

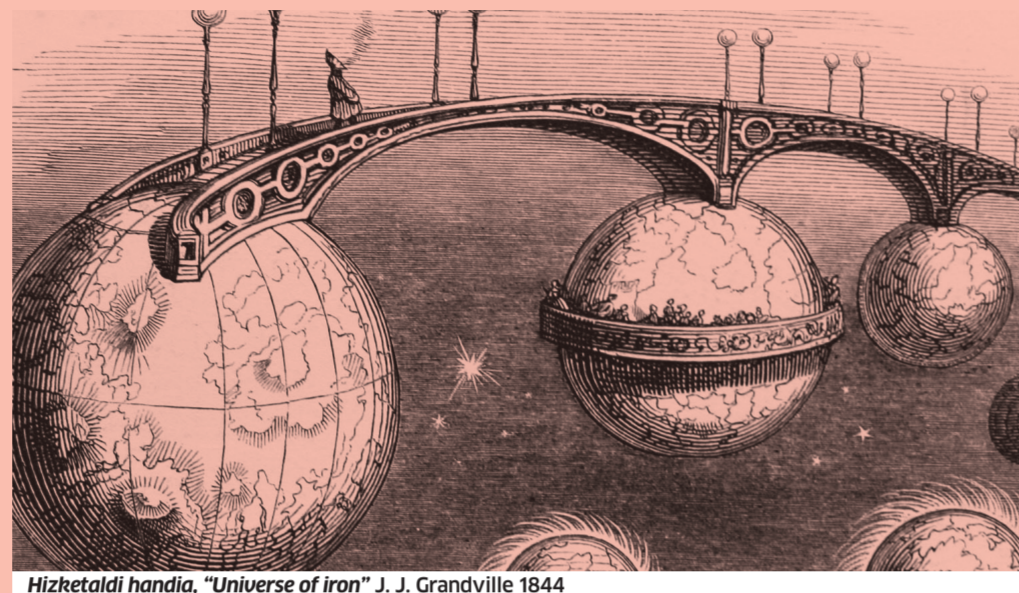


2015 / Abendua / Diciembre / December

Agenda Tabakalerako Ekosistema Kulturala Cultural Ecosystem of Tabakalera

TABAKALERA KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTETOKO ZENTROA CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORANEA INTERNATIONAL CENTRE FOR CONTEMPORARY CULTURE

Abendua Diciembre December AGENDA 2015



Hizketaldi handia, "Universe of iron" J. J. Grandville 1844

ANTOLATZAILEAK ORGANIZADORES ORGANIZERS

- Tabakalera Euskadiko Filmatagia Filмотека Vasca Basque Film Archive Kuxta Kultur Etxepare Euskal Institutua Instituto Vasco Etxepare Etxepare Basque Institute nana El Sekadero Arteuparte Lantoki Donostia Kultura DSS DSS2016EU

Erakusketak / Exposiciones / Exhibitions

2015/09/11 > 2016/01/03

Erakusketa / Exposición / Exhibition IKUS-ENTZUNEZKOAREN ALDIRIAK: INGURUA MARRAZTEN DUTEN PUNTUAK...

2015/09/11 > 2016/09

Erakusketa / Exposición / Exhibition MAÑANA GOODBYE ELKARREKIN LAN EGITEN DUEN EMAKUME TALDEA...

2015/11/16 > 2016/01/10

Erakusketa / Exposición / Exhibition AROUND DE WORLD HOLE: INDIA...

2015/11/13 > 2016/12

Erakusketa / Exposición / Exhibition HISTORIA PARTEKATUAK. XX. mendea Kuxta Bilduman...

2015/12/04 > 2016/01/07

Erakusketa / Exposición / Exhibition ZURE SENTIMENDUA ARGITUZ TU EMOCIÓN SE HACE LUZ YOUR EMOTION BECOMES LIGHT...

2015/11/14 > 2016/01/16

Erakusketa / Exposición / Exhibition DORMIDOS Rosa Pinedo...

2015/11/13 > 2015/12/05

Erakusketa / Exposición / Exhibition GU SORTU GINEN ENBOR BERETIK. Euskal estetikan oinarritutako eskultura bat egitearen prozesua...

2015/12/14 > 2015/12/19

Erakusketa / Exposición / Exhibition OPEN DESIGN ALTZARI ZIKLOAREN ERAKUSKETA...

Astea / Semana / Week (01 > 06)

01 Astearta Martes Tuesday

Hitzaldia / Conferencia / Talk 19:30 EL ARTE COMO CATARSIS...

02 Asteazkena Miércoles Wednesday

Bisita / Visita / Visit 18:30 BISITA ESPERIMENTALA VISITA EXPERIMENTAL...

03 Osteguna Jueves Thursday

Topaketa / Encuentro / Meeting 16:00 - 20:00 HIRIKILABS PLAZA...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) YO LO DEJO 2...

Zinea / Cine / Cinema

19:00 ZIKLOA / CICLO / SEASON: KATRINA, 10 URTE ONDOREN...

11:30 (EU) / 12:30 (ES) HISTORIA PARTEKATUAK. XX. Mendea Kuxta Bilduman...

04 Ostirala Viernes Friday

Aurkezpena / Presentación / Presentation 19:00 Pauline Doutreluingne...



Tekno\_Biguna, Hirikilabs 2015

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) YO LO DEJO 2...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Topaketa eta proiektzioa / Encuentro y proyección / Meeting and screening 19:00 Sergio Pérez...

Zinea / Cine / Cinema 22:00 ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO...

05 Larunbata Sábado Saturday Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families...

06 Igandea Domingo Sunday

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) YO LO DEJO 2...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Zinea / Cine / Cinema

22:00 ZIKLOA / CICLO / SEASON: ARO ATOMIKOA LA ERA ATÓMICA...

Bisita / Visita / Visits 11:30 (EU) / 12:30 (ES) HISTORIA PARTEKATUAK. XX. Mendea Kuxta Bilduman...

Astea / Semana / Week (07 > 13)

07 Astelehena Lunes Monday

Lantegia / Taller / Workshop 10:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00 ES EDIZIO ARRARO ETA BITXIEEN LANTEGIA...

Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families 16:30-19:00 EU/ES T-BOOK OIHAL...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

08 Astearta Martes Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop EDIZIO ARRARO ETA BITXIEEN LANTEGIA...

Lantegia / Taller / Workshop 10:00-14:00 / 16:00-20:00 ES

11 Ostirala Viernes Friday

Aurkezpena, lantegia, hitzaldia / Presentación, taller, conferencias / Presentation, Workshop and Conferences 10:00 - 20:00...

09 Asteazkena Miércoles Wednesday

Zinea / Cine / Cinema 20:00 NOSFERATU ZIKLOA / CICLO / CYCLE: KRZYSZTOF KIESŁOWSKI...

18:00 Hitzaldia / Conferencia / Conference Erick Beltrán. Artista.

07 Astelehena Lunes Monday

Lantegia / Taller / Workshop 10:00 - 14:00 / 16:00 - 20:00 ES EDIZIO ARRARO ETA BITXIEEN LANTEGIA...

Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families 16:30-19:00 EU/ES T-BOOK OIHAL...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) LA EXTRAORDINARIA HISTORIA DE EL NIÑO ZOMBIE...

08 Astearta Martes Tuesday

Lantegia / Taller / Workshop EDIZIO ARRARO ETA BITXIEEN LANTEGIA...

Lantegia / Taller / Workshop 10:00-14:00 / 16:00-20:00 ES

11 Ostirala Viernes Friday

Aurkezpena, lantegia, hitzaldia / Presentación, taller, conferencias / Presentation, Workshop and Conferences 10:00 - 20:00...

09 Asteazkena Miércoles Wednesday

Zinea / Cine / Cinema 20:00 NOSFERATU ZIKLOA / CICLO / CYCLE: KRZYSZTOF KIESŁOWSKI...

18:00 Hitzaldia / Conferencia / Conference Erick Beltrán. Artista.

19:00 Hitzaldia / Conferencia Michael Marder Las plantas como estimulantes del pensamiento...

Lantegia / Taller / Workshop 18:00-20:30 JAN ZURE DISEINUA!

CÓMETE TU DISEÑO! EAT YOUR DESIGN! Pablo Seminario, Mikel Olaizola, Dani Rodríguez...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS...

Aurkezpena eta zinea / Presentación y cine / Presentation and cinema 19:00 GUTUN ZURIAK...

CARTAS BLANCAS CARTES BLANCHES CURTOCORCUITO, FESTIVAL INTERNACIONAL DE CURTAMETRAXES, SANTIAGO DE COMPOSTELA...

10 Osteguna Jueves Thursday Topaketa / Encuentro / Meeting 16:00 - 20:00 HIRIKILABS PLAZA...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS...

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre 18:30 (ES) CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS...

Zinea / Cine / Cinema 19:00 ZIKLOA / CICLO / SEASON: KATRINA, 10 URTE ONDOREN...

12 Larunbata Sábado Saturday Bisita / Visita / Visit 11:00 - 12:00 EU / 12:00 - 13:00 ES...

TABAKALERA EZAGUTU CONOCE TABAKALERA VISIT TABAKALERA...

Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families 11:00 - 13:00...

JOLABS: ROBOTIKA ZIKLOA CICLO ROBOTICA CYCLE ON ROBOTICS...

Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families 11:00 - 13:00...

Lantegia / Taller / Workshop 18:00-20:30 JAN ZURE DISEINUA! CÓMETE TU DISEÑO!...

Elkarrizketa / Conversación / Conversation HIZKETALDI HANDIA...

10:00 - 12:00 TABAKOA / TABACO / TOBACCO...

12:30 - 14:30 AZUKREA / AZÚCAR / SUGAR Peio Aguirre, Hedi Etxarte, Iñaki Martínez de Albéniz, Isabel de Naverán.

16:00 - 18:00 **KAFEA / CAFÉ / COFFEE**  
Erick Beltrán, Harkaitz Cano, Max Jorge Hinderer Cruz, Ula Iruretagoiena, Asier Mendizabal.  
18:00 - 20:00 **KAKAO / CACAO / COCOA**  
Mikel Alberdi-, Usue Arrieta, Miren Jaio, Alvaro Perdices, Inés Plasencia.  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

Aurkezpena eta zinea / Presentación y cine / Presentation and cinema  
19:00  
**ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO CONTEMPORARY CINEMA**  
**O Futbol**, Sergio Oksman, Espainia/España/Spain, 2015, 70' DCP  
JBAs/VOSE /OV with Spanish subtitles.  
Aurkezpena/ Presentación / Presentation: **Sergio Oksman + Carlos Muguero**  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Emanaldia / Sesión / Session  
**MUSIKA, POESÍA ETA ESKULTURA XABIER LETEREN INGURUAN**  
MÚSICA, POESÍA Y ESCULTURA ALREDEDOR DE XABIER LETE  
MUSIC, POETRY AND SCULPTURE AROUND THE FIGURE OF XABIER LETE  
19:00 - 20:00  
Amalia Azkue, Pier Paul Berzaltz, Joxean Góikoebea, Gotzon Huegun, Sendoa Lusarreta.  
kutxa@kutxa.eus  
📍 Kutxa Kultur Plaza

Bisita / Visita/ Visits  
11:30 (EU)/ 12:30 (ES)  
**HISTORIA PARTEKATUAK. XX. Mendea Kutxa Bilduman HISTORIAS COMPARTIDAS.** El siglo XX en la Colección Kutxa  
SHARED HISTORIES.  
The 20<sup>th</sup> century in the kutxa collection.  
📄 www.kutxakulturartegunea.eus +info Kutxa Kultur Artegunea  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Astea / Semana / Week (14 > 20)



Creación del primer Hombre Nuevo, Ignacio García Sánchez 2013

14 Astelehena  
Lunes  
Monday  
Lantegia / Taller / Workshop  
17:00 - 19:00  
**MODA JASANGARRIA MODA SOSTENIBLE SUSTAINABLE FASHION**  
📄 class@kutxa.eus +info  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

15 Asteartea  
Martes  
Tuesday  
Lantegia / Taller / Workshop  
17:30 - 20:00  
**HIRITAR TEKNOLOGIA: MAPS & DATA LANTEGIA**  
TALLER DE TECNOLOGÍA CIUDADANA MAPS & DATA WORKSHOP ON CITIZEN TECHNOLOGIES: MAPS & DATA  
Eginzaleak!  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss  
Aurkezpena / Presentación / Presentation  
19:00  
**Ignacio García Sánchez (2013)**  
Artista egotziarra / Artista residente / Resident artist  
📍 Lantegia / Taller / Workshop

Hitzaldia / Conferencia / Talk  
19:30  
**El barrio de Gros y la parroquia de San Ignacio** Sebas Agirretxe.  
www.kutxa.eus +info  
📍 Kutxa: Ruiz Balerdi Aretoa / Sala Ruiz Balerdi / Ruiz-Balerdi Room

16 Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday  
Lantegia / Taller / Workshop  
17:30 - 20:00  
**HIRITAR TEKNOLOGIA: MAPS & DATA LANTEGIA**  
TALLER DE TECNOLOGÍA CIUDADANA MAPS & DATA WORKSHOP ON CITIZEN TECHNOLOGIES: MAPS & DATA  
Eginzaleak!  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss  
Lantegia / Taller / Workshop  
18:00  
**CÍSTER. FUNDACIÓN, FINALIDAD Y RETOS DE FUTURO**  
María Isabel Larzabal  
www.kutxa.eus +info  
📍 Kutxa: Ruiz Balerdi Aretoa / Sala Ruiz Balerdi / Ruiz-Balerdi Room

Hitzaldia / Conferencia / Talk  
18:00  
**Estreinaldia / Estreno / Premiere**  
19:00  
**FILM-INSTALAZIOA PELÍCULA-INSTALACIÓN FILM- INSTALATION**  
"Andre Kale"  
3. solairuko hallean / Hall 3a planta / 3<sup>rd</sup> floor Hall  
Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZIKLOA / CICLO / SEASON: KATRINA, 10 URTE ONDOREN**  
10 AÑOS DESPUÉS DEL KATRINA 10 YEARS AFTER KATRINA  
**When the levees broke** (Spike Lee, 2006). AEB/EUA/USA. JBGA/VOSE/ OV with Spanish subtitles. 255'.  
Aurkezpena / Presentación / Presentation: Begoña del Teso, Fermin Muguruza.  
Sarrera/Entrada/Ticket  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Zinea / Cine / Cinema  
20:00  
**NOSFERATU ZIKLOA / CICLO / SEASON: KRZYSZTOF KIEŚLÓWSKI Afizionatua** (Amator, 1979). Polonia / Poland. 108'. JBAs/VOSE/VO with Basque subtitles.  
Sarrera / Entrada / Ticket  
📍 Zinea / Cine / Cinema  
📍 / dk

13 Igandea  
Domingo  
Sunday  
Familientzako zinea / Cine para familias / Cinema for families  
12:00  
**GOIZEKOA / MATINALES / MORNINGS**  
EN CLAVE DE FA / FA  
**GILTZAN / IN THE KEY OF F**  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Zinea / Cine / Cinema  
18:00  
**ZIKLOA / CICLO / SEASON: ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA / THE ATOMIC AGE**  
**Juana a los 12**, Martín Shanly, Argentina, Austria, 2014, 75' DCP  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

17 Osteguna  
Jueves  
Thursday  
Topaketa / Encuentro / Meeting  
16:00 -20:00  
**HIRIKILABS PLAZA**  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss  
Lantegia / Taller / Workshop  
17:30 - 20:00  
**HIRITAR TEKNOLOGIA: MAPS & DATA LANTEGIA**  
TALLER DE TECNOLOGÍA CIUDADANA MAPS & DATA WORKSHOP ON CITIZEN TECHNOLOGIES: MAPS & DATA  
Eginzaleak!  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss  
Proiektzioa eta mahai ingurua / Proyección y mesa redonda / Screening and round table  
18:30-21:00  
**Feministaldia**  
**YES WE FUCK!**  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZIKLOA / CICLO / SEASON: KATRINA, 10 URTE ONDOREN**  
10 AÑOS DESPUÉS DEL KATRINA 10 YEARS AFTER KATRINA  
**When the levees broke** (Spike Lee, 2006). AEB/EUA/USA. JBGA/VOSE/ OV with Spanish subtitles. 255'.  
Aurkezpena / Presentación / Presentation: Begoña del Teso, Fermin Muguruza.  
Sarrera/Entrada/Ticket  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Performance  
20:30  
**Feministaldia**  
**OJO POR OJO, OJO POR OJO.**  
Sahatsa Jauregi, Magdamad.  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

18 Ostirala  
Viernes  
Friday  
Hitzaldiak / Presentaciones / Presentation  
**KOMISARIOTZA PROGRAMA PROGRAMA DE COMISARIADO CURATING PROGRAMME**  
10:00 **Beatriz Herráez.**  
Komisarioa / Comisaria / Curator  
12:00 **Antonia Alampi.** Komisarioa / Comisaria / Curator  
16:00 **Marti Manen, David Armengol** Komisarioak / Comisarios / Curator  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Lantegia / Taller / Workshop

Hitzaldi-lantegia / Conferencia-taller / Conference-workshop  
16:00-19:00  
**Feministaldia KONTAKTU PEDAGOGIA BERRIAK: Pedagogia feministen eta estrategia performatiboen arteko gurutzaketa**  
PEDAGOGÍAS DE CONTACTO: Cruces entre pedagogías feministas y estrategias performativas  
CONTACT PEDAGOGIES: Crossovers between feminist pedagogies and performance strategies  
Judith Vidiella  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Lantegia/Taller/Workshop  
16:30 - 20:30  
**¡NAVIDAD! FIESTAS SIN EMPACHOS**  
class@kutxa.eus +info Kutxa Kultur  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Topaketa / Encuentro / Meeting  
19:00 - 20:00  
Eginzaleak!  
**TALDE IREKIAK, KODE KREATIBO SAIOA**  
GRUPOS ABIERTOS, SESIÓN CÓDIGO CREATIVO  
CREATIVE CODE GROUP'S MEETING  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mahai- ingurua / Mesa redonda / Round table  
18:30  
**Feministaldia**  
**O.R.G.I.A**  
Cabello/Celler  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**CAIPIRINHA PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

Estreinaldia / Estreno / Premiere  
19:00  
**FILM-INSTALAZIOA PELÍCULA-INSTALACIÓN FILM- INSTALATION**  
"Andre Kale"  
3. solairuko hallean / Hall 3a planta / 3<sup>rd</sup> floor Hall

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZINE PLAZA: PASAIA BITARTEAN**  
**Pasaia Bitartean**, Irati Gorostidi Agirretxe, 2015, 70' DCP, JBA es / VOSE / OV with Spanish subtitles.  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Performance  
20:30  
**Feministaldia**  
**OJO POR OJO, OJO POR OJO.**  
Sahatsa Jauregi, Magdamad.  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Zinea / Cine / Cinema  
22:00  
**ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO CONTEMPORARY CINEMA**  
**O Futbol**, Sergio Oksman, Espainia/ España/Spain, 2015, 70' DCP  
JBAs/VOSE /OV with Basque subtitles.  
📍 Zinea / Cine / Cinema

19 Larunbata  
Sábado  
Saturday  
Azoka/ Feria/ Fair  
10:00 - 20:00  
**EGINZALEAK! AZOKA / FERIA / FAIR**  
📍 Patioa /Patio

Lantegia/ Taller/ Workshop  
10:00 - 13:00  
**DECORA TU NAVIDAD**  
📄 class@kutxa.eus + info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Plaza

Lantegia / Taller / Workshop  
10:00 - 14:00  
Eginzaleak!  
**#TEKNO\_BIGUNEN GAINEKO KONTRASTE SAIOA: OSATU, ATERA, IKASI**  
SESIÓN DE CONTRASTE SOBRE #TECNO\_ BLANDAS: INTEGRAR, EXTRAER, APRENDER  
COMPARISON SESSION ON #SOFT\_TEC: INTEGRATION, EXTRACTION, LEARNING  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Lantegia / Taller / Workshop  
10:00 - 13:00 / 15:00 - 18:00  
**KOMISARIOTZA PROGRAMA PROGRAMA DE COMISARIADO CURATING PROGRAMME**  
Marti Manen, David Armengolen.  
📍 Lantegia / Taller / Workshop

Bisita / Visita / Visit  
11:00 - 12:00 EU / 12:00 - 13:00 ES  
**TABAKALERA EZAGUTU**  
CONOCE TABAKALERA VISIT TABAKALERA  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Plaza / Square

Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families  
11:00 - 13:00  
**JOLABS: ROBOTIKA ZIKLOA**  
CICLO ROBÓTICA CYCLE ON ROBOTICS  
Adina / Edad / Age: 8-14  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mahai-ingurua / Mesa redonda / Round table  
11:00 - 14:00  
**Feministaldia**  
**MUGAREN ARKITEKTURA: KARTZELA**  
CÁRCEL: ARQUITECTURA DEL LÍMITE  
JAIL: ARCHITECTURE OF LIMITATION.  
Arantza Santesteban, Oihana Etxebarrieta, Zuriñe Rodríguez.  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Bisita / Visita/ Visits  
11:30 (EU)/ 12:30 (ES)  
**HISTORIA PARTEKATUAK. XX. Mendea Kutxa Bilduman HISTORIAS COMPARTIDAS.** El siglo XX en la Colección Kutxa  
SHARED HISTORIES.  
The 20<sup>th</sup> century in the kutxa collection.  
📄 www.kutxakulturartegunea.eus +info Kutxa Kultur Artegunea  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Mahai-ingurua / Mesa redonda / Round table  
16:30 - 18:00  
**Feministaldia**  
**PEDAGOGÍAS DEL CUERPO**  
Judith Vidiella  
📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Hitzaldia / Conferencia / Conference  
18:00 - 20:00  
Eginzaleak!  
**HOW TO MAKE #6 2015 PLAZA PROIEKTUAK**  
PROYECTOS PLAZA 2015  
PLAZA PROJECTS 2015  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mahai-ingurua / Mesa redonda / Round table  
18:00-21:00  
**Feministaldia**  
**EUSKALGINTZA ETA FEMINISMOA**  
Irene Arrarats, Lore Agirre, Idurre Eskisabel.  
📍 Z Aretoa / Sala Z / Z Hall

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO CONTEMPORARY CINEMA**  
*All of Us Want To Work Less (El robo)*, Itziar Barrio, 2015  
*El Helicóptero*, Dora García, 2015, 22'  
📍 Zinea / Cine / Cinema

120 Igandea  
Domingo  
Sunday  
Zinea / Cine / Cinema  
18:00  
**ZIKLOA / CICLO / SEASON: ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA / THE ATOMIC AGE**  
**Alén**, Natalia Imerly, Kolonbia/Colombia, 2013, 25' DCP  
Hide and Seek, Su Friedrich, AEB/ EUA/USA, 1996, 63' DCP  
JBAs/VOSE /OV with Spanish subtitles.  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
18:30 (ES)  
**PERDIDOS... MÁS O MENOS**  
📍 El Sekadero



Historia partekatua

Astea / Semana / Week (21 > 27)



Katrina, 10 urte ondoren

21 Astelehena  
Lunes  
Monday  
Lantegia / Taller / Workshop  
10:00 - 13:00  
**POP ARKITEKTURA LABORATEGIA**  
LABORATORIO POP ARQUITECTURA POP ARCHITECTURE LABORATORY  
📄 www.kutxa.eus + info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Haurrentzat lantegia / Taller para niños/as / Workshop for children  
10:00 - 13:00  
**POP ARKITEKTURA LABORATEGIA**  
LABORATORIO POP ARQUITECTURA POP ARCHITECTURE LABORATORY  
Adina / Edad / Age: 5 - 11  
www.kutxa.eus +info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

22 Asteartea  
Martes  
Tuesday  
Lantegia / Taller / Whorkshop  
9:30 - 13:30  
**BIDEOKLIP TAILERRA / TALLER DE VIDEOCLIP / VIDEOCLIP WORKSHOP**  
Adina / Edad / Age: 12 - 17  
📄 www.kutxa.eus +info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Lantegia / Taller / Whorkshop  
15:00 - 19:00  
**#IZAN YOUTUBER**  
Adina / Edad / Age: 12 - 17  
📄 www.kutxa.eus +info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**GUSTUKOENA / LA FAVORITA DE / FAVOURITE FILM**  
**Inaki Gabilondo**  
Aurkezpena / Presentación / Presentation: **Inaki Gabilondo**  
Sarrera / Entrada / Ticket  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**GUSTUKOENA / LA FAVORITA DE / FAVOURITE FILM**  
**Inaki Gabilondo**  
Aurkezpena / Presentación / Presentation: **Inaki Gabilondo**  
Sarrera / Entrada / Ticket  
📍 Zinea / Cine / Cinema

23 Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday  
Lantegia / Taller / Whorkshop  
8:30 - 14:30  
**GABONETAKO KAMPUS TEKNOLOGIKOA. Errobotika hezigarriko jarduerak**  
CAMPUS TECNOLÓGICO DE NAVIDAD. Actividades de robótica educativa  
TECHNOLOGY CAMPUS AT CHRISTMAS. Educational robotic activities  
Adina / Edad / Age: 5 - 11  
📄 www.kutxa.eus + info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

25 Ostirala  
Viernes  
Friday  
Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO CONTEMPORARY CINEMA**  
**Sayat Nova** (El color de la granada), Serguei Paradjanov, Armenia, 1968, 79' DCP  
JBAs/VOSE / OV with Spanish subtitles.  
📍 Zinea / Cine / Cinema

26 Larunbata  
Sábado  
Saturday  
Familientzako lantegia / Taller para familias / Workshop for families  
11:00 - 13:00  
**JOLABS: ROBOTIKA ZIKLOA**  
CICLO ROBÓTICA CYCLE ON ROBOTICS  
Adina / Edad / Age: 8-14  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Bisita / Visita/ Visits  
11:30 (EU)/ 12:30 (ES)  
**HISTORIA PARTEKATUAK. XX. Mendea Kutxa Bilduman HISTORIAS COMPARTIDAS.** El siglo XX en la Colección Kutxa  
SHARED HISTORIES.  
The 20<sup>th</sup> century in the kutxa collection.  
📄 www.kutxakulturartegunea.eus +info Kutxa Kultur Artegunea  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

Familientzako ikuskizuna / Actividad para familias / Activity for families  
17:00 - 18:30  
**KAMALEOIAK GARA!**  
UNA HISTORIA DE CIRCO JUST FOR THE MONEY  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Z aretoa / Sala Z / Z Hall

Kontzertua/ Concierto / Concert  
18:00 (EU)  
**PAPERZKO KONZERTUA / CONCIERTO DE PAPEL / PAPER CONCERT:** GARI  
www.kutxa.es + info  
📍 Kutxa Kultur Plaza / Square

Zinea / Cine / Cinema  
19:00  
**ZINE GARAIKIDEA CINE CONTEMPORÁNEO CONTEMPORARY CINEMA**  
**Qué difícil es ser un Dios**, Aleksei German, Errusia / Rusia / Russia, 2013, 170' DCP  
JBAs/VOSE / OV with Spanish subtitles.  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
19:00, 20:00, 21:00 (ES)  
**MUYER LA CASTAÑAL YE PÚBLICA**  
📍 El Sekadero

27 Igandea  
Domingo  
Sunday  
Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

Zinea / Cine / Cinema  
18:00  
**ZIKLOA / CICLO / SEASON: ARO ATOMIKOA / LA ERA ATÓMICA / THE ATOMIC AGE**  
📍 Zinea / Cine / Cinema

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
19:00, 20:00, 21:00 (ES)  
**MUYER LA CASTAÑAL YE PÚBLICA**  
📍 El Sekadero

Astelehena  
Lunes  
Monday

28 Astelehena  
Lunes  
Monday  
Lantegia / Taller / Whorkshop  
9:00 - 14:00  
**HIRIA HACKEATU**  
Andrea Michaelsson (BTOY), Mikel Arbiza  
Adina / Edad / Age: 12-17  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

Lantegia/Taller/Whorkshop  
16:30 - 19:30  
**DIGIPUINAK**  
Asier Mendoza Adina  
Edad / Age: 11 - 14  
📄 www.kutxa.eus + info Kutxa Kultur  
📍 Kutxa Kultur Artegunea

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero



Hiria Hackeatu

29 Asteartea  
Martes  
Tuesday  
Lantegia / Taller / Whorkshop  
9:00 - 14:00  
**HIRIA HACKEATU**  
Andrea Michaelsson (BTOY), Mikel Arbiza  
Adina / Edad / Age: 12-17  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

30 Asteazkena  
Miércoles  
Wednesday  
Lantegia / Taller / Whorkshop  
9:00 - 14:00  
**HIRIA HACKEATU**  
Andrea Michaelsson (BTOY), Mikel Arbiza  
Adina / Edad / Age: 12-17  
📄 www.tabakalera.eus & 📄  
📍 Hirikilabs  
📍 / dss

Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45, 17:00, 17:30, 18:00 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

Topaketa / Encuentro / Meeting  
18:30 - 20:00 (ES)  
**ATLAS: DIY "ARCHIVA". FEMINISTA-CUIR FANZINOTEKA**  
ATLAS: UNA "ARCHIVA" DEL DIY. LA FANZINOTECA FEMINISTA-CUIR  
ATLAS: A DIY "ARCHIVA". THE FEMINIST- CUIR FANZINOTEQUE  
📍 Ubik

31 Osteguna  
Jueves  
Thursday  
Mikroantzerkia / Microteatro / Micro Theatre  
12:00, 12:45 (ES)  
**LOS COLORES DE LA AMONA**  
📍 El Sekadero

- ANTOLATZAILAK ORGANIZADORES ORGANIZERS**
- 📍 > Tabakalera
  - 📍 > Euskadiko Filmatagia Filмотeca Vasca Basque Film Archive
  - 📍 > Kutxa Kultur
  - 📍 > Etxepare Euskal Institutua Instituto Vasco Etxepare Etxepare Basque Institute
  - 📍 > nana
  - 📍 > El Sekadero
  - 📍 > Arteuparte
  - 📍 > Lántoki
  - 📍 > Donosti Kultura
  - 📍 > DSS2016EU
- (EU) Euskara  
(ES) Español  
(EN) English
- 📍 **Lekua / Lugar / Place**
- 📄 **Izen-ematea / Inscripción / Registration**
- 📄 **Info puntua / Punto de información / Info point**
- Sarrera / Entrada / Ticket:**  
www.tabakalera.eu + Leihatila / Taquilla / Ticket office